

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 25ης Ιουνίου 1996****περί θεσπίσεως του προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου****(96/409/ΚΕΠΠΑ)**

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Γνωρίζοντας ότι η δημιουργία ενός ομοιόμορφου προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου που θα χορηγείται από τα κράτη μέλη σε πολίτες της Ένωσης σε χώρες όπου το κράτος καταγωγής των εν λόγω πολιτών δεν διαθέτει μόνιμη διπλωματική ή προξενική εκπροσώπηση, ή σε άλλες περιστάσεις που ορίζονται στους αναφερόμενους στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης κανόνες, είναι σύμφωνη με το άρθρο 8 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας ότι η καθιέρωση του εγγράφου αυτού θα αποτελέσει γραμματική βοήθεια στους πολίτες της Ένωσης που βρίσκονται σε δυσχερή θέση,

Πεισμένοι ότι η καθιέρωση του εγγράφου αυτού θα καταστήσει εμφανή τα συγκεκριμένα πλεονεκτήματα που διαθέτουν οι πολίτες της Ένωσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Καθιερώνεται ομοιόμορφο προσωρινό ταξιδιωτικό έγγραφο, το υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο παράρτημα I, που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης.

Οι κανόνες που διέπουν την έκδοση του προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου και τα σχετικά μέτρα προστασίας του αναγράφονται στα παραρτήματα II και III που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης. Μπορούν να τροποποιούνται με ομόφωνη απόφαση των κρατών μελών. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ ένα μήνα μετά την έγκρισή τους, εκτός εάν κάποιο κράτος μέλος ζητήσει επανεξέταση σε υπουργικό επίπεδο.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει όταν όλα τα κράτη μέλη γνωστοποιήσουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ότι οι διαδικασίες, που κατά την έννομη τάξη τους απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, έχουν ολοκληρωθεί.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1996.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. PINTO

ANNEX I — ANNEXE I — ANEXO I — BILAG I — ANLAGE I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I —
IARSCRÍBHINN I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGE I

EUROPEAN UNION

UNION EUROPÉENNE

UNIÓN EUROPEA

DEN EUROPÆISKE UNION

EUROPÄISCHE UNION

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

AONTAS EORPACH

UNIONE EUROPEA

EUROPESE UNIE

UNIÃO EUROPEIA

EUROOPAN UNIONI

EUROPEISKA UNIONEN



**EMERGENCY TRAVEL
DOCUMENT**

TITRE DE VOYAGE PROVISOIRE

The Embassy/Consulate of

at
has issued this Emergency Travel Document to the holder who is a citizen of the European Union (the following
are particulars of the holder (Glossary see page 4):

L'ambassade/le consulat de

à
a délivré le présent titre de voyage provisoire au titulaire suivant, citoyen de l'Union européenne (pour remplir
les rubriques, se reporter à la page 4):

(1) *Surname/Nom*

(2) *Given Name(s)/Prénom(s)*

(3) *Date of birth/Date de naissance*

(4) *Place of birth/Lieu de naissance*

(5) *Height/Taille*

(6) *Nationality/Nationalité*

(7) *Signature of the holder/Signature du titulaire*

.....
(8) *For one journey to-via/Pour un voyage vers-via*

.....
(9) *Date of expiry/Date d'expiration*

.....
(10) *Date of issue/Date de délivrance*

.....
(11) *Registration number/N° d'enregistrement*

.....
(12) *Signature of the issuing officer/Signature du fonctionnaire habilité*

(13) *Seal of the issuing authority/
Sceau de l'autorité*

PHOTO

DOCUMENTO PROVISIONAL DE VIAJE, NØDPAS, RÜCKKEHRAUSWEIS, ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΤΑΞΙΔΙΩ-
ΤΙΚΟ ΕΠΤΡΑΦΟ, DOICIMÉAD TAISTIL PRÁINNEACH, DOCUMENTO DI VIAGGIO PROVVISO-
RIO, NOOD-REISDOCUMENT, TÍTULO DE VIAGEM PROVISÓRIO, TILAPÄINEN MATKUSTUS-
ASIAKIRJA, PROVISORISKT RESEDOKUMENT

GLOSSARY/RUBRIQUES/GLOSARIO/ORDLISTE/ERLÄUTERUNGEN/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ/
GLUAIS/ELENCO/RUBRIEKEN/GLOSSÁRIO/SELITYKSET/ORDLISTA

(1) Apellido(s) (2) Nombre(s) (3) Fecha de nacimiento (4) Lugar de nacimiento (5) Estatura
(6) Nacionalidad (7) Firma del titular (8) Para un viaje a . . . vía . . . (9) Fecha de expiración (10) Fecha
de expedición (11) Número de registro (12) Firma del funcionario expedidor (13) Sello de la
autoridad expedidora.

(1) Efternavn (2) Fornavn(e) (3) Fødselsdato (4) Fødested (5) Højde (6) Nationalitet (7) Indehaverens
underskrift (8) Gyldigt for en rejse til . . . via (9) Udløbsdato (10) Udstedelsesdato (11) Registrerings-
nummer (12) Udstedende embedsmands underskrift (13) Udstedende myndigheds stempel.

(1) Name (2) Vorname(n) (3) Geburtstag (4) Geburtsort (5) Größe (6) Staatsangehörigkeit (7) Unter-
schrift der Inhaberin/des Inhabers (8) Für eine Reise nach . . . über . . . (9) Gültig bis (10) Ausstel-
lungsdatum (11) Registriernummer (12) Unterschrift der Amtsperson (13) Stempel der ausstellenden
Behörde.

(1) Επώνυμο (2) Όνομα(ονόματο) (3) Ημερομηνία γεννήσεως (4) Τόπος γεννήσεως (5) Ανά-
στημα (6) Υψηλότητα (7) Υπογραφή κατόχου (8) Για μια μετάβαση προς-μέσω (9) Ημερομη-
νία λήξεως (10) Ημερομηνία έκδοσης (11) Αριθμός πρωτοκόλλου (12) Υπογραφή υπαλλήλου
(13) Σφραγίδα εκδίδουσας αρχής.

(1) Sioinne (2) Ainm(neache) (3) Dáte breithe (4) Áit breithe (5) Airde (5) Naisidniacht (7) Sinlú
enfasselbhóra (8) Do thuras amhaingo-via (9) As fledhm (10) Dáta eisiúna (11) Uimhir chíaraithe
(12) Siniú an oiligh eisiúna (13) Sesia an údarais eisiúna.

(1) Cognome (2) Nome (1) (3) Data di nascita (4) Luogo di nascita (5) Statura (6) Nazionalità (7) Firma
del titolare (8) Per un viaggio a . . . via . . . (9) Data di scadenza (10) data di rilascio (11) Numero di
registrazione (12) Firma del funzionario abilitato a rilasciare il documento (13) Timbro dell'autorità
che rilascia il documento.

(1) Naam (2) Voorna(a)m(en) (3) Geboortedatum (4) Geboorteplaats (5) Lengte (6) Nationaliteit
(7) Handtekening van de houder (8) Voor een reis naar-via (9) Vervaldatum (10) Datum van afgifte
(11) Registratienummer (12) Handtekening van de ambtenaar die het document afgeeft (13) Stempel
van de autoriteit van afgifte.

(1) Apelido(s) (2) Nome(s) próprio(s) (3) Data de nascimento (4) Local de nascimento (5) Altura
(6) Nacionalidade (7) Assinatura do titular (8) Para uma viagem a . . . via . . . (9) Válido até (10) Data
de emissão (11) Número de registo (12) Assinatura do funcionário emissor (13) Selo da autoridade
emissora

(1) Sukunimi (2) Etunimet (3) Syntymäaika (4) Syntymäpaikka (5) Pituus (6) Kansalaisuus (7) Haltijan
nimikirjoitus (8) Määränpää ja reitti (9) Viimeinen voimassaolopäivä (10) Myöntämispäivä (11) Asiakir-
jan numero (12) Asiakirjan myöntävän viranomaisen allekirjoitus (13) Asiakirjan myöntävän viran-
omaisen leima

(1) Efternamn (2) Förnamn (3) Födelseid (4) Födelseort (5) Längd (6) Medborgarskap (7) Innehavaren
namnteckning (8) Gäller för en resa till — via (9) Giltigt t.o.m. (10) Utfärdat den (11) Registrerings-
nummer (12) Utfärdande myndighets namnteckning (13) Utfärdande myndighets stempel

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΕΡΙ ΧΟΡΗΓΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ

1. Το εμφανιζόμενο στο παράρτημα I ομοιόμορφο προσωρινό ταξιδιωτικό έγγραφο (ΠΤΕ) μπορεί να εκδίδεται για ένα μόνο ταξίδι προς το κράτος μέλος του οποίου ο αιτών έχει την υπηκοότητα προς τη χώρα μόνιμης διαμονής του ή, κατ' εξαίρεση, προς άλλο προορισμό. Το έγγραφο αυτό μπορεί να χορηγείται στους υπηκόους των κρατών μελών υπό την αιγίδα του κράτους του οποίου το εν λόγω πρόσωπο είναι υπήκοος.
2. Τα ΠΤΕ μπορούν να εκδίδονται όταν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) ο δικαιούχος είναι υπήκοος κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το διαβατήριό του ή το ταξιδιωτικό του έγγραφο έχει απωλεσθεί, κλαπεί ή καταστραφεί, ή δεν είναι προσωρινά διαθέσιμο και
 - β) βρίσκεται σε χώρα όπου το κράτος μέλος του οποίου έχει την υπηκοότητα δεν διαθέτει προσιτή διπλωματική ή προξενική εκπροσώπηση που να μπορεί να εκδώσει ταξιδιωτικό έγγραφο, ή δεν εκπροσωπείται με άλλο τρόπο·
 - γ) έχει ληφθεί σχετική έγκριση από τις αρχές του κράτους καταγωγής του ενδιαφερομένου.
3. Ο αιτών ΠΤΕ συμπληρώνει έντυπο αίτησης και το αποστέλλει, μαζί με επικυρωμένες από τη διπλωματική αρχή φωτοτυπίες αποδεικτικών στοιχείων της ταυτότητας και της υπηκοότητάς του, σε συγκεκριμένη αρχή του κράτους μέλους του οποίου έχει την υπηκοότητα. Αυτή δεν πρέπει κατ' ανάγκη να είναι η πλησιέστερη, εάν κάποια άλλη αρχή στην περιοχή είναι καταλληλότερη. Ο αιτών καταβάλλει στην υπηρεσία έκδοσης τα συνήθη έξοδα και τέλη έκδοσης ενός προσωρινού διαβατηρίου.

Στους αιτούντες που δεν διαθέτουν αρκετά χρήματα για την κάλυψη άλλων σχετικών δαπανών επί τόπου, δίδονται ενδεχομένως τα σχετικά χρήματα, σύμφωνα με τις οδηγίες που δίδει το κράτος μέλος καταγωγής κατά τη στιγμή της αίτησης.
4. Το ΠΤΕ ισχύει λίγο περισσότερο από το διάστημα που απαιτείται για την ολοκλήρωση του ταξιδιού για το οποίο εκδίδεται, συνυπολογιζόμενου και του χρόνου που απαιτείται για τις αναγκαίες διανυκτερεύσεις ή ανταποκρίσεις.
5. Φωτοτυπία κάθε εκδιδόμενου εγγράφου διατηρείται στα αρχεία της υπηρεσίας έκδοσης. Μια φωτοτυπία αποστέλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους του οποίου ο αιτών έχει την υπηκοότητα.
6. Κάθε κράτος μέλος δύναται να εφεκτεί την εφαρμογή των κανόνων αυτών και σε άλλα πρόσωπα που συνδέονται με αυτό και τα οποία είναι πρόθυμο να δεχθεί.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

Τα προσωρινά ταξιδιωτικά έγγραφα (ΠΤΕ) καταρτίζονται και εκδίδονται σύμφωνα με τα εξής μέτρα προστασίας:

1. Μέγεθος

ανοιχτό: 18 × 13 cm,

διπλωμένο: 9 × 13 cm.

2. Χαρτί

Τα ΠΤΕ τυπώνονται σε χαρτί ασφαλείας που δεν περιέχει οπτικά λευκαντικά (περίπου 90 g/m²) και φέρει ένα πρότυπο «CHAIN WIRES», νόμικα προστατευόμενο, υδατόσημο για τον κατασκευαστή του εγγράφου, με δύο αόρατες ίνες (γαλάζια και κίτρινη, SSI/05) φθορίζουσες υπό υπεριώδεις ακτίνες και αντιδραστήρια κατά της χημικής εξάλειψης.

3. Σύστημα αρίθμησης

Τα έγγραφα εκδίδονται με ενιαίο σύστημα αρίθμησης, συνοδευόμενο από την προσθήκη των αρχικών του κάθε κράτους μέλους, ως εξής:

Αυστρία	= A	—	[00000]
Βέλγιο	= B	—	[00000]
Δανία	= DK	—	[00000]
Γερμανία	= D	—	[00000]
Ισπανία	= E	—	[00000]
Γαλλία	= F	—	[00000]
Φινλανδία	= FIN	—	[00000]
Ελλάδα	= GR	—	[00000]
Ιρλανδία	= IRL	—	[00000]
Ιταλία	= I	—	[00000]
Λουξεμβούργο	= L	—	[00000]
Κάτω Χώρες	= NL	—	[00000]
Πορτογαλία	= P	—	[00000]
Σουηδία	= S	—	[00000]
Ηνωμένο Βασίλειο	= UK	—	[00000]

Ο αριθμός τυπώνεται με υψιτυπία στις σελίδες 1 και 4 του εγγράφου, χρησιμοποιώντας χαρακτήρες OCR-B, σε μαύρο χρώμα με πράσινο φθορισμό υπό υπεριώδεις ακτίνες.

4. Επικόλληση της φωτογραφίας του κατόχου

Η φωτογραφία του κατόχου επικολλάται σταθερά στο έγγραφο ώστε να μην είναι εύκολο να αφαιρεθεί. Η φωτογραφία πλαστικοποιείται σύμφωνα με την ισχύουσα πρακτική του εκδίδοντος κράτους· εννοείται ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν επαρκή προστασία του εγγράφου.

5. Αναγραφή των προσωπικών στοιχείων του κατόχου

Τα προσωπικά στοιχεία του κατόχου συμπληρώνονται κατά ομοίμορφο τρόπο στο έντυπο ΠΤΕ, είτε χειρόγραφα είτε τυπογραφικά, και πλαστικοποιούνται.

6. Σφραγίδα της εκδίδουσας αρχής

Κατά την έκδοση ΠΤΕ, η εκδίδουσα αρχή επιθέτει τη σφραγίδα της εν μέρει επί του εγγράφου και εν μέρει επί της φωτογραφίας του κατόχου.

7. Πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας

Τα ΠΤΕ φέρουν στο φόντο κυματοειδείς σύμπλεκτες γραμμές (guilloche) με έμμεση ανάγλυφη εκτύπωση σε τετραχρωμία στις σελίδες όπου αναγράφονται δεδομένα, με τη δέουσα προσοχή στην ιριδίζουσα εκτύπωση.

Χρησιμοποιείται η ακόλουθη τεχνολογία εκτύπωσης:

— βαθυτυπία (INTAGLIO), πρόσθια όψη συμπεριλαμβανόμενου του κεμένου της σελίδας 1, λανθάνουσα εικόνα και μικροσκοπική εκτύπωση με γαλάζια ανακλαστική μελάνη,

- επιπεδοτυπία (OFFSET), πρόσθια και οπίσθια όψη, σε δύο χρώματα και ιριδισμό,
- 1.: κείμενο με γαλάζια ανακλαστική μελάνη
- 2.: φόντο προστασίας από ηλεκτρονική σάρωση, σε ανοικτό γαλάζιο χρώμα
- 3.: φόντο με κυματοειδείς σύμπλεκτες γραμμές (guilloche) με ιριδίζουσα εκτύπωση σε δύο χρώματα, πράσινο και ιώδες, όπου το δεύτερο θα παράγει κίτρινο φθορισμό υπό υπεριώδεις ακτίνες.

Οι χρησιμοποιούμενες μελάνες πρέπει να είναι τέτοιες που να μην επιτρέπουν φωτοτύπηση και, αν επιχειρηθεί να βγει έγχρωμη φωτοτυπία, να προκαλούνται αναγνωρίσιμες διαφορές στα χρώματα. Επιπλέον, ένα τουλάχιστον χρώμα περιέχει φθορίζουσες ουσίες. Επίσης, οι μελάνες περιέχουν αντιδραστήρια κατά της χημικής εξάλειψης.

8. Μορφές εκτύπωσης

Θα χρησιμοποιηθούν μορφές εκτύπωσης με πολύχρωμες επεξεργασμένες κυματοειδείς σύμπλεκτες γραμμές (guilloche) στο φόντο και με ενσωματωμένους μικροχαρακτήρες, οι οποίες δημιουργήθηκαν ειδικά για το έγγραφο αυτό.

9. Φύλαξη των μη συμπληρωμένων εντύπων ΠΤΕ

Τα κράτη μέλη φυλάσσουν τα αποθέματα μη συμπληρωμένων εντύπων ΠΤΕ σε μέρος απ' όπου να μην μπορούν να κλαπούν, ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πλαστογραφίας ή παραχάραξης.